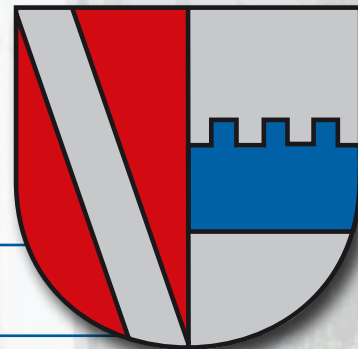


Barbinger Informationsblatt

Juni 2017



Herausgeber: Gemeinde Barbing | Kirchstraße 1 | 93092 Barbing
Tel. 0 94 01 - 92 29-0 | Fax 0 94 01 - 8 03 95 | www.barbing.de

Einwohner: 5718

Dorfradeln kam gut an

Bei herrlichem Sommerwetter fanden sich 17 Bürgerinnen und Bürger unterschiedlichsten Alters am Kirchplatz in Barbing ein, um gemeinsam mit Bürgermeister Hans Thiel beim 1. Dorfradeln in die Pedale zu treten. Die Gemeinde Barbing mit Bürgermeister Thiel an der Spitze hatte anlässlich des 200-jährigen Jubiläums der Erfindung des Fahrrades zu einem Aktionstag geladen. Am Barbinger Kirchplatz erläuterte der Bürgermeister die Besonderheiten von Barbing mit dem historischen Rathaus, dem Bischof-Sailer-Brunnen am Kirchplatz oder auch der Sailer-Statue an der Grundschule. Anschließend startete der Tross in Richtung Sarching und Bauhofleiter Siegfried Gehringer übernahm Aufgabe des „Scouts“. Am Kirchplatz warteten bereits einige Radler um sich dem „Dorfradeln“ anzuschließen. Bürgermeister Hans Thiel gab Wissenswertes über den idyllischen Ort mit seinem lebendigen Vereinsleben preis, ehe man weiter entlang des Sarchinger Weihers fuhr. Am Dorfplatz in Friesheim erläuterte Thiel die Entwicklung eines der ältesten Fischerdörfer der Oberpfalz, das von seinem aktiven Vereinsleben geprägt sei. In Illkofen stießen noch einige Gemeindebürger zu den Radlern dazu. Auch hier gab es Informationen über den Ort mit Neugestaltung des Dorfplatzes und Ausbau der alten Schule zu Haus der Vereine. Von Illkofen aus radelte die Gruppe weiter über Auburg, nicht ohne mit Stolz über die gegläuckte Konservierung der Kapelle Auburg

zu berichten, anschließend Altach und weiter nach Eltheim, wo Bürgermeister Hans Thiel die Erweiterung des Vereinsheimes erläuterte. Inzwischen war die Gruppe auf rund 40 Radlerinnen und Radler angewachsen. Zurück ging es entlang des Radweges neben der früheren B8, um abschließend im herrlichen Biergarten des „Barbinger“ zum gemütlichen Teil überzugehen. Zuvor dankte das Gemeindeoberhaupt allen Teilnehmern. Der Blick für das Besondere werde einem erst wieder bewusst, wenn man sich die Orte einmal aus anderen Perspektiven ansieht, waren sich die Teilnehmer einig. Bericht und Foto: Christine Kroschinski



Aus der Gemeinderatssitzung vom 6. Juni

Zahlreiche Bauanträge wurden in der öffentlichen Gemeinderatssitzung am 6. Juni 2017 behandelt.

Gegen folgende Bauvorhaben bestanden einstimmig keine Einwendungen: Dorothea Heisterkamp (Einfamilienhaus mit Garage und Schuppen in Unterheising), Mooshof KG (land- und forstwirtschaftliche Lagerhalle im Mooshof), Verena Thieme und Marc Günther (Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung, Carport und Garage in Illkofen), Elisabeth Beck (Werkhalle mit Büroräumen im Sarchinger Feld). Helga Zierhut beantragte zur Errichtung einer Überdachung an der Garage eine isolierte Befreiung. Der Gemeinderat erklärt sich einstimmig damit einverstanden. Zum Bauantrag von Karin Schwarz über die Errichtung

eines Wohnhauses mit 4 Wohneinheiten und 8 Carports in Sarching erklärte sich der Gemeinderat einstimmig mit den nötigen Befreiungen und Überschreitungen des Baufensters einverstanden.

Zu den Bauleitplanungen der Stadt Wörth a. d. Donau (5. Änderung des Flächennutzungsplanes und die Aufstellung des Bebauungsplanes „Am Brand“), der Gemeinde Tegernheim (Änderung des Flächennutzungsplanes und Aufstellung des Bebauungsplanes „Tegernheim Süd-West“) und der Stadt Neutraubling (9. Änderung des Flächennutzungsplanes und Aufstellung des Bebauungsplanes „Am Kleinfeld“) stellt der Gemeinderat einstimmig fest, dass Belange der Gemeinde Barbing nicht berührt



Wichtige

Informationen

in und um Barbing

Das nächste Barbinger Infoblatt erscheint voraussichtlich am 28.07.2017 (Nr. 07/17)

Annahmeschluss Donnerstag, 13.07.2017 um 12.00 Uhr. Änderungen durch nicht vorhersehbare Umstände möglich.

ÖFFNUNGSZEITEN

Rathaus: Tel. 09401/9229-0

Montag bis Freitag: 08.00 bis 12.00 Uhr

Montag bis Mittwoch: 14.00 bis 16.30 Uhr

Donnerstag: 14.00 bis 17.30 Uhr

Wertstoffhof:

Mittwoch: 10.00 bis 12.00 Uhr

Freitag: 14.00 bis 17.00 Uhr

Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

Bücherei: Tel. 09401/ 1273

Dienstag: 10.00 bis 12.00 Uhr

Mittwoch: 15.00 bis 18.00 Uhr

Freitag: 15.00 bis 19.00 Uhr

SPRECHZEITEN ALLGEMEINARZT

Dr. Marco Gärtner,

Hausarzt, Internist, Notfallmediziner

Bischof-Sailer-Straße 5 – 7 · 93092 Barbing

Telefon: (0 94 01) 911 32 32

Mo: 08.00 - 12.00 Uhr, 16.00 - 18.00 Uhr

Di: 08.00 - 12.00 Uhr, 16.00 - 18.00 Uhr

Mi: 08.00 - 12.00 Uhr

Do: 08.00 - 12.00 Uhr, 16.00 - 18.00 Uhr

Fr: 08.00 - 13.30 Uhr

Hausbesuche nach Vereinbarung

BIOMETRISCHE FOTOS

Biometrische Fotos für Reisepass, Personalausweis, Führerschein, etc., können im Rathaus, Zimmer 2, Meldeamt, angefertigt werden. Für 10 Euro erhalten Sie 4 Passbilder. Der Automat stehen während der Öffnungszeiten zur Benutzung bereit.

SOMMERFERIENAKTION 2017

Die Tagesfahrten des Kreisjugendamtes Regensburg in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Barbing, finden vom 14. bis 18.08.2017 (ohne 15.08.) statt. Teilnehmen können Kinder von 9 bis 13 Jahren. Der Teilnehmerpreis für Fahrt, Eintritte und Betreuung beträgt 70,00 Euro. Das zweite Kind einer Familie zahlt 65,00 Euro. Jedes dritte und weitere Kind einer Familie und Kinder von Beziehern von Leistungen nach SGB II können kostenlos teilnehmen.

Folgende Ziele sind geplant: · Freizeitbad Palm-Beach, Stein / · Sommerrodelbahn St. Englmar, Freizeitbad elypso, Deggendorf / · Bayernpark / · Monte Kaolino Hirschau, Bulmare Burglengenfeld. Anmeldungen werden ab sofort im Rathaus, Zimmer 2, entgegengenommen.

NEUER REISEPASS SEIT 1.3.2017

Seit 1.3.2017 gibt es eine neue Reisepassgeneration mit neuem Sicherheitsdesign und neuem Layout der Datenfelder. Die bisherigen Reisepässe behalten ihre Gültigkeit wie angegeben.

**Bereitschaft/Notfall -
Bauhof Gemeinde Barbing
Tel. 0160 97862416**

**Störmeldungen für Strom/Gas/Wasser
für den Ortsbereich Barbing: REWAG
Regensburg Tel. 0941 601 3444**

INFORMATIONEN ZUR MÜLLABFUHR:

Restmülltonne: 03.07., 17.07., 31.07., 14.08.

Papiertonnen:

Gemeinde Barbing 07.07., 08.08., 07.09., 07.10.

für Sarching 03.07., 31.07., 28.08., 25.09.

Umweltmobil:

16.09. 09.00 - 13.00 Uhr, TEGERNHEIM, Wertstoffhof

Altreifen: Do. 16.11.

SPRECHZEITEN ZAHNARZT

Zahnarzt Alfred Jocham

Neutraublinger Straße 17 · 93092 Barbing

Telefon: (0 94 01) 3007

Mo: 08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 18.00 Uhr

Di: 08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 19.00 Uhr

Mi: 08.00 - 13.00 Uhr

Do: 08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 18.00 Uhr

Fr: 08.00 - 12.00 Uhr

FAMILIENSTÜTZPUNKT

VOM LANDKREIS REGENSBURG

Edith-Frank-Straße 10, 93073 Neutraubling, Telefon 09401-5398070, E-Mail: familienstuetzpunkt@neutraubling.net

BEHINDERTENBERATUNG DES GESUNDHEITSAMTES

Für Personen mit psychischen Behinderungen, chronisch organischen Erkrankungen, Körper-, Hör- und Sehbehinderungen, Sprachauffälligkeiten sowie geistigen Behinderungen und deren Angehörige findet im Rathaus Neutraubling jeweils Donnerstag von 13.30 - 17.00 Uhr statt. Die Beratung ist vertraulich, sie steht jedermann offen und erfolgt kostenlos. Auf Wunsch können Hausbesuche durchgeführt werden. 13.07.

HÖR- UND SPRACHTEST FÜR KINDER

„pädagogisch-audiologischer Sprechtag“: **Termin: 20.07.** Beim Landratsamt Regensburg, Gesundheitsamt, Sedanstr. 1, besteht die Möglichkeit, hör- und sprachauffällige Kinder vorzustellen. Die Beratung wird von Frau Vogel, Lehrerin am Institut für Hörgeschädigte in Straubing, durchgeführt. Durch versch. Tests wird überprüft, ob das Kind richtig hört oder altersgemäß spricht. Bei Auffälligkeiten erhalten die Eltern Informationen über Behandlungsmöglichkeiten. Die Beratung ist kostenlos! Um eine tel. Anmeldung beim Gesundheitsamt wird gebeten, Tel.: 0941/4009-883.

ZAHLUNGSTERMINE FÜR VERBRAUCHSGEBÜHREN

Die Gemeindekasse weist die Bürgerinnen und Bürger darauf hin, dass am 01.07.2017 Zahlungstermin für Verbrauchergebühren ist. Soweit uns kein SEPA-Mandat vorliegt, bitten wir um Überweisung.

Bei vorliegendem SEPA-Mandat sorgen Sie bitte dafür, dass Ihr Konto für die einzuziehenden Beträge die erforderliche Deckung aufweist.



Senioren, die Unterstützung benötigen, oder ihre aktive Hilfe anbieten wollen, können sich gerne an folgende Ansprechpartner wenden:

FÜR DIE SENIOREN-ARBEITSKREISE:

Barbing: Frau Anneliese Berger, Tel. 09401/2820

Sarching: Frau Erna Gansmeier, Tel. 09403/530

Friesheim: Frau Irmgard Stern, Tel. 09403/2044

Illkofen: Frau Angelika Bäumel, Tel. 09481/1425

Eltheim: Frau Renate Krichbaum, Tel. 09481/1276

FÜR DIE GEMEINDE BARBING:

Frau Erika Sperl, Tel. 09401/9229-10

SENIOREN

Mittwoch, 12. Juli, 13.30 Uhr

Fahrt nach Bettbrunn (Kösching). Besuch der Wallfahrtskirche St. Salvator mit Andacht. Wer mitfahren möchte meldet sich bitte für Barbing bei Frau Berger (09401/2820) oder Frau Klier (913002), für Sarching bei Gansmeier (09403/530) und für Illkofen bei Frau Krichbaum (09481/1276).

SENIOREN FRIESHEIM

Montag, 10. Juli, 14 Uhr

Nachmittag für Senioren im Haus der Vereine.

SENIOREN ILLKOFEN

Freitag, 30. Juni, 14.30 Uhr

Abschlussfest an der Donau.

SENIOREN ELTHEIM

Donnerstag, 06. Juli, 14.30 Uhr

Treffen im Vereinsheim Eltheim.

Alle Senioren sind herzlich willkommen! Die Organisatoren freuen sich auch über neue Gäste!

Ihre Termine, Anregungen und Wünsche nimmt Frau Sperl von der Gemeindeverwaltung entgegen. Tel. 09401/9229-10, Mail: sperl@barbing.de

Informationen und Termine für Senioren

FILMCAFÉ AM MORGEN

Am Mittwoch, **12. Juli** und Donnerstag, **13. Juli 2017** wird der Film „**Maria Mafiosi**“ gezeigt.

Maria Moosandl arbeitet im bayerischen Landsberg als Polizistin und liebt ihren Beruf genauso sehr wie ihren Freund Rocco Pacelli. Dass sie von ihm schwanger ist, macht das Glück der beiden perfekt. Nur Marias Familie, insbesondere ihr Vater Jürgen, weiß leider nichts von der geheimen Beziehung. Roccas Vater leitet nicht nur eine Pizzeria, sondern ist auch eng mit der italienischen Mafia verbunden. Deshalb will er seinen Sohn auch mit der schönen Donatella aus Neapel verheiraten, der Tochter eines einflussreichen Mafiosos. Als Maria auch noch eine Leiche findet, bei der es sich um einen Rivalen des Pacelli-Clans handelt, scheint ein Ende der Geheimniskrämerie in weite Ferne gerückt. Denn wer könnte eine mörderische Mafiaverwandtschaft mit der eigenen Polizistenfamilie versöhnen?

Beginn ist **ab 10.30 Uhr** im Regina Filmtheater, Regensburg, Holzgartenstr. 22. Der Preis beträgt **7,50 Euro** inkl. Kaffee/Tee oder Sekt und Breze oder Gebäck. **Eine Reservierung ist wegen der hohen Nachfrage sinnvoll!** (Tel. 0941/41625)

Gewerbeflächen in der Gde. Barbing

ca. 400 m² Nfl., ca. 800 m² Freifläche, Innenhöhe 3,50 bis 5,00 m, 3x3 m großes Sektionaltor, 3 Stellpl. nahe zur B8 und A3, Starkstrom, Büro mit PVC-Belag **€ 1.800,-**

Energieausweis in Erstellung

weitere Angebote unter

www.trummer.de

TRUMMER IMMOBILIEN 09 41 44 76 33

<http://www.trummer.de>

IMMOBILIEN

Suche EFH, Bauplatz oder Abbruchhaus in ruhiger Lage.

**TEL: (0 94 91) 25 67
oder (01 60) 4 93 90 33**

2-Familien-Haus zu verkaufen. 700 qm. Näheres unter:

Näheres unter:

TEL: (0 94 01) 95 39 112 - Kein Makler

Lagerfläche in Barbing gesucht, z.B. Garage, Kellerabteil o.ä., 10-15qm, trocken, frostfrei, abschließbar. Zur Unterbringung von Gegenständen die selten genutzt werden. Zugang ca. 4-6 mal pro Jahr. Preis VB.

TEL: (0 94 01) 5 28 40



STANDESAMTREGISTER

Mai / Juni 2017

Geburten

Eltern, die der Veröffentlichung der Geburt ihres Kindes zustimmen, geben bitte unter der Tel. 0 94 01 / 92 29 17 Bescheid.

Eheschließungen

20.05. Andrea Schweiger und Jürgen Grüneisl, Schönach
 27.05. Angelika Jirsak und Tobias Bischoff, Sarching
 27.05. Katrin Fichtl und Nikolai Zimmermann, Sulzbach
 02.06. Maria Laus und Sorin Sonea, Barbing
 09.06. Claudia Galinowski und Timothy Colon, Barbing
 10.06. Lisa Bley und Mario Seebauer, Barbing
 16.06. Rebekka Auburger u. Josef Mahrer, Barbing und Scheuer

Sterbefälle

07.05. Sergej Lich, Barbing
 24.05. Christa Aukofer, geb. Brandl, Illkofen
 24.05. Winfried Schrade, Barbing
 29.05. Ludwig Schön, Sarching
 31.05. Richard Knott, Barbing
 02.06. Erwin Nachreiner, Barbing
 07.06. Johann Geser, Illkofen
 09.06. Ecaterina Pozojevich, geb. Horak, Barbing
 18.06. Wilfried Lutz, Barbing

APOTHEKENNOTDIENSTE

Der täglich wechselnde Dienst der Apotheken beginnt um 8.00 Uhr und endet am nächsten Tag um 8.00 Uhr.

30.06. Schloss-Apotheke, Alteglofsheim
01.07. Neue-Apotheke, Neutraubling
02.07. Regenbogen Apotheke, Obertraubling
03.07. Adler-Apotheke, Neutraubling
04.07. Apotheke im Globus, Neutraubling
05.07. St. Michael-Apotheke, Köfering
06.07. Primus-Apotheke, Barbing
07.07. AbisZ-Apotheke, Neutraubling
08.07. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
09.07. Moritz Apotheke, Neutraubling
10.07. Schloss-Apotheke, Alteglofsheim
11.07. Neue-Apotheke, Neutraubling
12.07. Regenbogen Apotheke, Obertraubling
13.07. Adler-Apotheke, Neutraubling
14.07. Apotheke im Globus, Neutraubling
15.07. St. Michael-Apotheke, Köfering
16.07. Primus-Apotheke, Barbing
17.07. AbisZ-Apotheke, Neutraubling
18.07. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
19.07. Moritz Apotheke, Neutraubling
20.07. Schloss-Apotheke, Alteglofsheim
21.07. Neue-Apotheke, Neutraubling
22.07. Regenbogen Apotheke, Obertraubling
23.07. Adler-Apotheke, Neutraubling
24.07. Apotheke im Globus, Neutraubling
25.07. St. Michael-Apotheke, Köfering
26.07. Primus-Apotheke, Barbing
27.07. AbisZ-Apotheke, Neutraubling
28.07. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
29.07. Moritz Apotheke, Neutraubling
30.07. Schloss-Apotheke, Alteglofsheim

werden.

Die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan 2017 wurden von der Kommunalaufsicht des Landkreises Regensburg geprüft. Die Haushaltssatzung enthält keine genehmigungspflichtigen Teile. Hinsichtlich der Straßenausbaubeiträge verwies die Kommunalaufsicht des Landratsamtes Regensburg auf das Gerichtsurteil des Bayerischen Verwaltungsgerichtshofs vom 09.11.2016, wonach die Erhebung von Straßenausbaubeiträgen verpflichtend sei.

Wegen des Erwerbs eines größeren Grundstücks in Barbing ist es nötig für das Jahr 2017 einen Nachtragshaushalt und eine Nachtragshaushaltssatzung zu erlassen. Der Nachtragshaushalt bietet dabei die Möglichkeit einer Kreditaufnahme in Höhe von 1,3 Mio. Euro. Der Gemeinderat hat die Nachtragshaushaltssatzung und den Nachtragshaushaltsplan 2017 einstimmig genehmigt.

Das staatliche Bauamt Regensburg plant den Ausbau der Straßenkreuzung St 2145 und 2660 zwischen Barbing und Neutraubling. Die Gemeinde Barbing wird mit etwa 22 % am Ausbau beteiligt. Die Kosten für die Beteiligung werden mit etwa 460.000 Euro beziffert, wobei noch eine Förderung von rd. 50 % berücksichtigt werden kann. Der Gemeinderat stimmt der Vereinbarung des Straßenbauamtes einstimmig zu.

Unter Verschiedenes sprach Herr Gemeinderat Manfred Fuxen die unzureichende Kundenbetreuung der REWAG in Sachen Fernwärme an. Herr Gemeinderat Martin Laumer erkundigte sich über den 6-streifigen Ausbau der Autobahn A3. Herr Gemeinderat Stefan Walig informierte sich über den Jugendraum Sarching und Herr Gemeinderat Herbert Baumer fragte nach dem Zeitplan für die Maßnahme Barbing-West.

Im nichtöffentlichen Teil der Gemeinderatssitzung hat der Gemeinderat über die Anschaffung von Urnenteln und Urnenerdrehen für den Friedhof in Barbing beraten. Von mehreren Anbietern fiel die Entscheidung dabei auf die Fa. Walz aus Villingen-Schwenningen. Zusammen mit der Kirche und der Firma Walz werde man sich über die Planung und Errichtung noch genauer Beraten.

Das Büro S² wurde mit den Planungsleistungen zur Kanalsanierung im Bereich Margaretenstrasse, Frühlingstrasse und Lindenweg beauftragt. Darüber hinaus wurde der Auftrag für die Reinigung und TV-Inspektion 2017 der Kanalisation vergeben. Den Auftrag erhielt dabei die Fa. Pfaffinger aus Passau mit rd. 30.000,- Euro.

Zum Ende der Sitzung diskutierte der Gemeinderat noch über den Feststellungsbeschluss zum 6-streifigen Ausbau der Autobahn A3. Da aus Sicht der Gemeinde die Lärmschutzeinrichtungen für die Barbinger Bürgerinnen und Bürger nicht optimal gelöst sind, sollte vorsorglich gegen den Feststellungsbeschluss Klage erhoben werden.

20. Gemeindemeisterschaft Kegeln

Einen zünftigen Schlusspunkt unter die 20. Gemeindemeisterschaft im Kegeln setzte die Siegerehrung. Kegelabteilungsleiter Willi Auer, der den mehrtägigen Kegelmarathon unter Mithilfe zahlreicher Helfer der Kegelabteilung organisierte, freute sich über die hervorragenden Ergebnisse und rege Teilnahme. Nach einer mehrere Spieltage umfassenden Gemeindemeisterschaft wetteiferten insgesamt 26 Teams, davon vier Damen-, 13 Herren-, vier Gemischt- und fünf Jugendmannschaften um Titel, Ehre und Preise. Dabei wurden beachtliche Ergebnisse erzielt und Kegelabteilungsleiter Auer gab die Hoffnung nicht auf, dass der ein oder andere den Weg zum aktiven Kegelsport findet. Auch in diesem Jahr hatte wieder Bürgermeister Hans Thiel die Schirmherrschaft übernommen. Zur Siegerehrung musste sich Thiel jedoch aufgrund einer Parallelveranstaltung entschuldigen lassen. TV-Chef Martin Laumer gratulierte den Siegern und überreichte zusammen mit Wilhelm Auer die Urkunden und Preise. Den ersten Platz holte sich bei den Damen die Mannschaft „Rudi Mahal's Damen“ (Sabrina Guerrero, Anja Paroth, Monika Haller und Gerda Schiekofer) mit 561 Holz. Auf Platz zwei, mit 508 Holz landeten die „Umwerfenden 4“ (Erika Mahal, Jennifer Zeus, Anna Steinhauser und Katja Papp). Gleich mit sieben Teams, einer Damen-, zwei Gemischt-, einer Herren- und drei Jugendmannschaften, waren die Schützen von Donaumöwe Barbing an den Start gegangen. Holten sie sich noch im letzten Jahr einige der vorderen Plätze, so ließen sie in diesem Jahr einmal anderen den Vortritt. Dafür konnte in diesem Jahr wieder Familie Stangl zuschlagen, die gleich in zwei Mannschaftsformatierungen antraten. Das Stangl-Team 1 mit Iris Stangl (Mama), den Söhnen Andreas und Philipp sowie Schwiegertochter Michaela holten sich mit 718 Holz den ersten Platz, gefolgt von den „Stangls gemischt“ mit Oma Gertraud Stangl, Iris, Andreas und Philipp Stangl mit 696 Holz. Mit anerkanntswerten 768 Holz holten sich die „Fasslbrüder“ (Ferdinand Stadler,

Roland Rottmeier, Alexander Hartmann und Armin Winter) den ersten Platz bei den Herrenteams. Auf Platz zwei bei den Herren schafften es die „Mahal Buam“ (Daniel Luque Guerrero, Rudolf Mahal, Oliver Papp und Tobias Paroth). Besonders erfreulich war in diesem Jahr, dass sich gleich fünf Jugendmannschaften bei der Gemeindemeisterschaft beteiligten. Hier holten sich die beiden Jugendmannschaften der FF Barbing den ersten und zweiten Platz, gefolgt von den drei Jugendmannschaften der Donaumöwe Barbing. In der Einzelwertung holte sich bei den Damen Iris Stangl mit 204 Kegeln den ersten Platz, gefolgt von Brigitte Betz (192). Bei hervorragenden 211 Holz holte sich Oliver Papp bei den Herren Platz eins. Der zweite Platz bei der Einzelwertung der Herren ging an den Eltheimer Alexander Hartmann mit 210 Holz. Tobias Stangl landete auf dem dritten Platz. Philipp Stangl sicherte sich in diesem Jahr erneut den Gemeindemeistertitel der Jugend mit 205 Holz, vor Christian Kiefner (138) und Julian Kösbauer (132). Bei den Sportkeglern räumte Matthias Gehringer mit 228 Holz den Titel ab, vor Siegfried Gehringer (213) und Matthias Gehringer (211). Für die Sieger gab es Urkunden und Gutscheine. Kegelabteilungsleiter Willi Auer bedanke sich im Rahmen der Siegerehrung nicht nur für die rege Teilnahme, sondern auch bei den vielen fleißigen Helfern. Bericht und Foto: Christine Kroschinski



BRK – Ambulante Pflege

Wir helfen Ihnen gerne! – Bereits seit 36 Jahren.

BRK+ Ihre Ambulante Pflege in und um Barbing

Unsere Referenzen:

- Über 750 Patienten in der Stadt und im Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich
- sehr hohe Kundenzufriedenheit

Unser Angebot für Sie:

- seit Anfang 2017 gibt es wieder wesentliche Verbesserungen im Bereich der ambulanten Pflege.
- Wir beraten Sie gerne, wie Sie davon profitieren können

Unsere BRK+Sozialstation in Ihrer Nähe:

Tel.: 09401-91 59 00 oder 0176 – 200 244 59

Neu ab Juli 2017!

BRK+Tagespflege Oase Neutraubling

- keine Anrechnung auf das Pflegegeld
- Hol- und Bringedienst mit den Pflegekassen abrechenbar
- 13 Plätze von Montag bis Freitag belegbar

Tel.: 09401-52 44 72 oder E-Mail: tp-neutraubling@kvregensburg.brk.de

BRK – Alle Hilfen aus einer Hand!

„Sehr gut“
lt. MDK Prüfung
2011 bis 2017!



Deutsch-Französische Freundschaft mit vielen Höhepunkten

Die Müdigkeit nach einer Anreise von über 1300 Kilometern war schnell verflogen, als die 34 Gäste aus der Gegend um Duras und Baleyssagues in Barbing dem Bus entstiegen. Die Freunde aus Barbing begrüßten ihre Gäste mit überaus großer Herzlichkeit im Garten des „Barbinger“. In den vielen Jahren sind tiefe Freundschaften entstanden und man hatte sich natürlich einiges zu erzählen. In den Agenda-Räumen hieß Bürgermeister Hans Thiel die Freunde aus Duras willkommen und freute sich, dass die Freundschaft zwischen Barbing und Duras und Baleyssagues inzwischen seit 1985 besteht. „Es sei herrlich zu sehen, wie die Freundschaft Früchte trage“, so Bürgermeister Thiel in seinen Grußworten. Auch für Hans-Peter Landsmann,



dem Organisator auf Barbinger Seite, sei es ein besonderes Glücksgefühl, dass man inzwischen das 32-jährige Jubiläum der Freundschaft feiern dürfe. Dabei zollte Hans-Peter Landsmann großen Dank und Anerkennung allen Freunden und Helfern, die unkompliziert die Gäste aufnehmen und ihnen einen ereignisreichen Aufenthalt in Barbing ermöglichen. Sandrine Midon, die jüngst das Amt der Präsidentin des Austausches auf französischer Seite übernommen hatte, bedankte sich für den überaus herzlichen Empfang. Bürgermeister Hans Thiel übergab an Sandrine Midon und Lucien Basso als Aträsidenten kulinarische Geschenke aus der Region. Aber auch die Freunde aus Frankreich hatten Gastgeschenke in petto und davon ein ganz besonderes für die Austauschgruppe: ein Transparent mit dem Château de Duras und der Walhalla. In der Mitte zwei Hände die sich umschließen als Zeichen der Freundschaft. Sie überbrachten obendrein die besten Grüße der französischen Bürgermeister Bernadette Dreux, Roxanne Vanrechem-Rossetto und Gérard Lafon aus Duras, Baleyssagues und Villeneuve de Duras. Marie-Pierre Gerl, in Frankreich geboren und seit vielen Jahren in Barbing zuhause, bewährte sich auch diesmal wieder als Dolmetscherin. Es warteten erlebnisreiche Tage auf die Freunde aus Frankreich, denn auch in diesem Jahr hat das Barbinger Organisationsteam wieder tolle Arbeit geleistet. Neben einem Vatertags-

Triff Deine Zukunft: auf der vocatium 2017

Wir suchen zum September 2018 **Auszubildende** zu:

Bauzeichner/in im Tief-, Straßen- und Landschaftsbau
Geomatiker/in

Vermessungstechniker/in Fachrichtung Vermessung

Komm zur Bildungsmesse **vocatium**:
Donau Arena Regensburg, am 18. und 19. Juli 2017,
jeweils 8.30 bis 14.45 Uhr. Wir beantworten alle Fragen
zur Ausbildung, die Dich weiterbringt. Der Eintritt ist frei!



S²

BERATENDE INGENIEURE

Stelzenberger + Scholz + Schmid

Sarchinger Feld 1 · 93092 Barbing · Tel.: 09401 5284-0 · www.s2bi.de

NACHRUF

Die Gemeinde Barbing trauert um

Herrn Ludwig Schön

Herr Schön war mehr als zwei Jahrzehnte für unsere Gemeinde tätig. Durch seine zuverlässige, hilfsbereite und pflichtbewusste Art war er sehr geschätzt und beliebt.

Wir werden ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.



Hans Thiel
1. Bürgermeister
Gemeinde Barbing

ausflug mit Leiterwagen und Fassbier zum Koreawirt, startete man am Freitag zu einer Besichtigung des Ropa Werks in Sitteldorf und der Burg Trausnitz in Lands- hut. Am Samstag ging es nach Straubing mit Möglich- keit eines Stadtbummels. Der Samstag war wieder von einem Festabend im Auburger Stadl gekrönt, bei dem alle Barbinger und Interessierte herzlich eingeladen waren. Unter großem Beifall stach Sandrine Midon, Prä- sidentin der Austausch-Organisation auf französischer Seite, ihr erstes Bierfass an und nach vier Schlägen hieß es auch schon „Ozapft is“. Für den musikalischen

Schwung des Stodlabends sorgte die „Deigner Musi“. Unter den Gästen waren neben Bürgermeister Hans Thiel auch viele Gemeinderäte. Hans-Peter Landsmann hieß noch einmal an offizieller Stelle alle Willkom- men. Es sei ein guter Augenblick noch einmal Danke zu sagen, meinte Landsmann und hob vor allem das Engagement aller hervor, die zu einem reibungslosen Ablauf eines Austausches beigetragen hatten. Großer Dank galt vor allem auch all den Gastgeberinnen und Gastgebern, die bereit waren die Gäste bei sich auf- zunehmen. Sandrine Midon, die sich im Namen der Duraquois für den wunderbaren Aufenthalt in Barbing bedankte, lud im gleichen Zug alle Barbinger ein, im nächsten Jahr nach Duras zu kommen. Landsmann gab noch einmal seiner Hoffnung Ausdruck, dass viele junge Barbinger sich dem Austausch anschließen, denn die Freundschaft und die jährlichen Gegenbesu- che sollen auch in Zukunft weitergehen, dafür brauche es aber auch Menschen, die sich engagieren. Doch jeder Besuch geht einmal zu Ende und am Sonntag, nach einem Grillnachmittag und Sprachanimationsspie- len auf dem Sportplatz Barbing, hieß es auch schon wieder Abschied nehmen von den französischen Freun- den, jedoch nicht ohne das Versprechen sich im nächs- ten Jahr in Duras wiederzusehen.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski



Holzfenster- und Wintergarten-Renovierung



mit Aluminium

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein modernes Holz-Alu-Fenster.

- nie wieder streichen
- innen Holz außen Alu
- dauerhafter Schutz

- Möbel nach Maß
- Innenausbau
- Fenster - Haustüren
- Zimmertüren – Gleittüren



Gewerbegebiet Sarchinger Feld · Roggenweg 4 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01 / 84 00
www.schreinerei-freundorfer.de

Damen:
Bitte Termin vereinbaren!

FRISEUR Raith

Regensburger Str. 6 - 93092 Barbing
Telefon 0 94 01 / 34 75

Dienstag bis Freitag 08:00 - 12:00 / 13:00 - 17:30 - Samstag 08:00 - 12:30



Kulturfahrt der Pfarreiengemeinschaft Barbing-Sarching-Illkofen ins Burgund

Auch in diesem Jahr fand auf Wunsch des Pfarrgemeinderats und vieler Interessenten wieder eine Kulturfahrt nach Frankreich statt. Hans-Peter Landsmann stellte zusammen mit seiner Frau Wally und Marie-Pierre Gerl wieder ein abwechslungsreiches Programm zusammen. In diesem Jahr hatte das Team als Ziel das Burgund auserkoren – der Reisetitel „Kirchen, Klöster, Burg... und Genießen“ verriet schon ein breit gefächertes Programm. Der Untertitel „Auf den Spuren der Mönche und Herzöge vom Burgund“ fokussierte mehr auf den kulturellen Teil der Fahrt.

Am Pfingstsonntag stiegen 40 Teilnehmer aus den Pfarreien Barbing, Sarching und Illkofen früh morgens in den 5-Sterne-Reisebus des Busunternehmens Sammüller und machten sich auf den Weg nach Frankreich. Am späten Nachmittag traf die Gruppe in Beaune ein und konnte sich bei strahlendem Sonnenschein noch am Swimming-Pool erholen oder nach dem Abendessen einen Ausflug in die Altstadt machen.

Am Pfingstmontag nahmen sich die Frankreichreisenden auch gleich die Stadt Beaune vor, die sie sich für eine Woche zum Wohnsitz erwählt hatten. Eine kurzweilige Stadtführung widmete sich allen Sehenswürdigkeiten in der Innenstadt. Am Nachmittag standen dann eine Führung durch die Senffabrik „Fallot“ und eine Weinprobe in der Kellerei von Beaune „Nuiton-Beaunois“ auf dem Programm.

Tags darauf ging es zeitig los in das südliche Burgund – in die Abtei von Cluny. Eine sehr fundierte Führung beeindruckte die Teilnehmer und gleich im Anschluss fuhr die Gruppe weiter nach Taizé und konnte das Mittagsgebet mitbeten und – singen. Das Mittagessen kredenzte die Reiseleitung dann in der Burg von Brancion in Form eines Picknicks, bevor man auch hier eine deutsche Führung unternahm. Den Abschluss dieser Etappen bildete eine Schlossführung in Cormatin.

Mittwochs führte die Tour dann zum ersten Mal nach Norden – in die Basilika Sainte Madeleine von Vézelay.

Schwester Colombe erklärte den Teilnehmern diese beeindruckende Kirche. Dem tat auch der beschwerliche Aufstieg auf den Basilikaberg keinen Abbruch. Zu Mittag ging es dann aber auch schon wieder weiter nach Semur-en-Auxois, wo alle nach einer Stadtführung die Stadt selbst erkunden konnten. Am späten Nachmittag erwartete die Reisenden dann noch ein „Zuckerl“ auf der Burg Chateauneuf: Burg, Gärten und der kleine idyllische Ort verückte so manchen aus der Gruppe.

Auch am nächsten Tag stand wieder der Norden auf der Tagesordnung: diesmal das Städtchen Auxerre, wo die Stadtführerin ein paar Highlights herausgepickt hatte und so einen Eindruck von der Kleinstadt an der Yonne vermittelte. Nach dem Mittagessen setzte die Reiseleitung noch eine weitere Weinverkostung drauf – im nahegelegenen Chablis probierte man den weltberühmten gleichnamigen Weißwein und lernte viel über die verschiedenen Weinlagen von „Petit Chablis“ bis zum „Grand Cru“.

Am Freitag wurde das „Herz des Burgunds“ erkundet. Das Dörfchen Flavigny-sur-Ozerain liegt sehr versteckt, ist jedoch mehrfach in aller Munde denn es war Kulisse für den Film „Chocolat“. Die Gruppe wurde durch die Bonbonfabrik „Les Anis de Flavigny“ geführt. Die Teilnehmer zollten große Begeisterung für dieses sehenswerte Unternehmen in historischem Raum



Mahal

www.auto-mahal.de

- Neu- und Gebrauchtwagen
- el. Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Klimaservice

Kreuzstraße 2 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01-34 31 · Fax 0 94 01-15 97



– der alten Abtei von Flavigny. Gleich im Anschluss ging es in die nahegelegene Abtei von Fontenay - ein Muss auf jeder Burgundfahrt. Auf der Weiterfahrt hielten die Frankreichfahrer noch kurz in Saint Thibault und bestaunten die faszinierende Kirche, bevor man in Pouilly eine Schifffahrt auf dem Canal-de-Bourgogne unternahm. Auch hier warteten auf die Reisenden ein paar Überraschungen: zunächst war ein Apéritif und einige Körbe voller „gougères“ (Käsewindbeutel) verteilt worden, dann spielte ein Gitarrist französische Chansons und heizte die Stimmung auf dem Boot an – ohne dabei jedoch zu übersehen, welches faszinierendes Bauwerk der 3,4 km lange Kanaltunnel darstellte, den man zweimal durchquerte.

Am Samstag ging es dann schließlich noch in die „capitale“, die Hauptstadt des Burgunds, nach Dijon. In zwei Gruppen wurde durch die Stadt geführt, bevor jeder wieder Zeit bekam, auf Tour zu gehen oder die Cafés und Restaurants der Stadt zu genießen. Auch einen Besuch der Herzogsgräber im Museum ließen sich die meisten nicht entgehen. Am Nachmittag führte die Fahrt ins Hotel dann noch vorbei an einer Käseprobe in Brochon. Und den Schlusspunkt bildete schließlich eine Führung und Verkostung im „Cassissium“ von Nuits-Saint-Georges, wo man jede Menge Interessantes über die „Schwarze Johannisbeere“ erfahren (oder „ertrinken“) konnte.

Am Sonntagmorgen machte man sich auf den Heimweg – nicht ohne ein kleines Picknick im Breisgau mit einzubauen. Am Abend kehrte die Gruppe zum Abschlussessen auf Einladung der Reiseleitung noch in den Oberen Ganskeller in Neumarkt ein, bevor sie die Schlussetappe antrat, um sich auf dem Barbinger Kirchplatz wieder voneinander zu verabschieden.
Bericht und Foto: Hans-Peter Landsmann

Bücherrallye 2017

mit Wanderausstellung!

„Jeder ist anders! Jeder ist wichtig!“, Bücher, Rallyes und Aktionen zum Thema „Anders sein“

Eine Bücherrallye ist ein Rätsel, das mit Hilfe der Bücher in der Bibliothek gelöst werden kann. Die Fragen der diesjährigen Bücherrallye beschäftigen sich mit dem Thema „Anders sein“. Dabei geht es um fremde Kulturen, andere Religionen, Umgang mit Minderheiten, um Identitätsfindung und Menschen mit Behinderung. Das „Fremde“ an anderen Menschen soll als Chance genutzt werden, über den Tellerrand hinauszusehen und über sich selbst hinaus zu wachsen. Denn durch das Einlassen auf andere Menschen zeigen sich auch in einem selbst ganz neue, bisher unbekannte Seiten, die es zu entdecken gilt.

Die Bücher aus der gleichnamigen Wanderausstellung stehen der Bücherei Barbing bis Ende Juli zur Verfügung und können bis dahin ausgeliehen werden. Erhältlich sind die Rätselhefte ab 27. Juni 2017 in der Bücherei. Abgabeschluss ist am Freitag, 14.07.2017, Preisverleihung am Dienstag, 25.07.2017 um 17.00 Uhr in der Bücherei! Es gibt wieder tolle Preise zu gewinnen!

Zur Auftaktveranstaltung laden wir alle großen und kleinen Rätselfreunde am Dienstag, 27. Juni 2017 um 17:00 Uhr in die Bücherei zur Vorführung des Filmes „Rico, Oskar und die Tieferschatten“ ein (Dauer ca. 90 Min). Eine vorherige Anmeldung (persönlich oder per mail) zu dieser geschlossenen Veranstaltung ist unbedingt erforderlich! Das Büchereiteam freut sich auf Euch! Unsere Öffnungszeiten: Dienstag 10 – 12 Uhr, Mittwoch 15 – 18 Uhr, Freitag 15 – 19 Uhr, Tel. 09401 / 1273, e-mail: bibliothek@barbing.de



Möbel vom Schreiner:

Bei uns bekommen Sie Vollholzküchen, Kinder-, Schlaf- und Wohnzimmermöbel, Schränke und Regale, Stauraummöbel, Arztpraxen, Ladeneinrichtungen, Haustüren und Terrassen.

manuform
SCHREINEREI

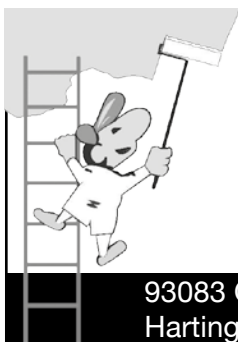
Frühlingstraße 1 | 93092 Barbing
Tel. 09401/21 82 | Fax 09401/797 13



Jahreshauptversammlung des Krieger- und Soldatenvereins Friesheim

Der Vorsitzende Martin Hagen hieß die Mitglieder, sowie Gemeinderat Hermann Lehner und Bürgermeister Hans Thiel, zur Jahreshauptversammlung des KSV Friesheim willkommen. Das Totengedenken widmete der Verein allen verstorbenen Mitgliedern und insbesondere Johann Jäger und Wilhelm Grundner, für die sich im vergangenen Jahr die Fahnen senkten. Nach dem Protokoll der letztjährigen Versammlung legte Schatzmeister Peter Niedermeier seinen inzwischen 20. Kassenbericht vor. Der Vorsitzende gratulierte ihm zu seinem Jubiläum und ließ das vergangene Jahr in chronologischer Reihenfolge Revue passieren. Der Verein habe nicht nur mit großer Beteiligung an den kirchlichen Festen, sondern habe sich ferner auch an den Arbeitseinsätzen am Vereinsheim beteiligt. Mit besonderer Freude habe man den langjährigen Mitgliedern zu ihren runden Geburtstagen gratuliert und konnte dem noch letzten Friesheimer Veteranen Johann Niedermeier zum 93. Geburtstag die Aufwartung machen. Großartigen Zuspruch fand wieder das Starkbierfest, freute sich der Vorsitzende, der jedoch auch Themen aufgriff, die in seinen Augen nicht optimal gelaufen seien, wie beispielsweise das Totengedenken am Kriegerdenkmal beim Kirchenpatrozinium. Die Vorbereitung sei hier ein wenig schwierig, da dies die Urlaubszeit der Geistlichkeit sei und man nicht wisse, wer die Urlaubsvertretung für das Kirchenpatrozinium sei. Herbert Stern riet in diesem Zusammenhang vorab einen kurzen Ablauf zu schreiben und diesen an den Pfarrer sowie die Beteiligten zu übergeben. Auch das Thema „Musikkapelle am Denkmal“ wurde angesprochen und Vorstand Martin Hagen bedauerte, dass die Kosten allein der KSV zu tragen hätte. Deshalb habe man im vergangenen Jahr das Totengedenken ohne Musik gestaltet, um auch zu zeigen, dass hier einfach etwas Gravierendes fehle. Auf Anraten der Mitglieder werde er die Vorstände der Friesheimer Vereine bitten, dieses Thema bei internen Vorstandssitzungen aufzugreifen. Vielleicht können sich die Vereine durchringen, sich doch an den Kosten zu beteiligen. Doch Vorstand Martin

Hagen hatte auch noch einiges Erfreuliches zu berichten, wie beispielsweise die Neuaufnahme von sechs Mitgliedern: Christoph Auerbach, Alexander Graml, Richard Gürster, Manuel Hopp, Bernhard Raith und Daniel Zibauer. Den Rahmen der Jahreshauptversammlung nutzte der Vorstand, um sich bei allen Helfern und Gönnern sowie der Gemeinde Barbung zu bedanken. Dank gebührte vor allem auch Maria Ernst, die stets mit Liebe und Sorgfalt das Kriegerdenkmal pflegt. Reservistenleiter Josef Lehner erläuterte, dass die Reservistentätigkeit zum Erliegen gekommen sei und man sich in den vergangenen Jahren nur noch auf gesellschaftliche Aktivitäten wie das Starkbierfest beschränkte. Er habe nun eine mehr als 30-jährige Amtszeit hinter sich und meinte, dass das Amt eines Reservistenleiters nicht mehr unbedingt nötig wäre. Josef Lehner, der das Amt nun seit 1982 innehatte, kündigte an, dass er sich nicht mehr zur Wahl stellen werde. Bei den turnusmäßigen Neuwahlen wurde Martin Hagen erneut zum Vorsitzenden gewählt, als sein Stellvertreter Richard Gürster. Das Amt des Schriftführers bleibt in den bewährten Händen von Hermann Lehner und die Kasse bei Peter Niedermeier. Die Kasse prüfen weiterhin Hans Kiesel und Herbert Stern. Als Fahnenjunker fungieren Albert Hagen jun. und Stefan Geserer. Das Amt der Beisitzer übernahmen Willi Graml, Günther Gerlach, Stefan Geserer, Josef Ernst und Heribert Beck. Das Amt des Reservistenleiters konnte mit Tobias Seppenhauser ebenfalls besetzt werden. Bürgermeister Hans Thiel lobte das Engagement des Krieger- und Soldatenvereins, der es aufs Beste verstehe seine Aufgaben umzusetzen. „Sie halten die Er-



Franz Fellerer Malermeister

- Maler - u. Lackierarbeiten
- Gerüstbau
- Wärmedämmarbeiten
- Innenraumgestaltung

93083 Obertraubling
Hartinger Weg 2

Tel. 0 94 01 / 22 18
Fax: 0 94 01/ 8 91 53

e-mail:
franz.fellerer@t-online.de

innerungen an die Kriege und deren vielen meist auch jungen Opfern wach und geben ihnen ein ehrendes Gedenken". In Deutschland dürfe man seit über 70 Jahren in Frieden leben, dies sei angesichts vieler Schreckensmeldungen keine Selbstverständlichkeit, so das Gemeindeoberhaupt. Ehe die harmonische Versammlung endete gewährte Vorstand Martin Hagen einen Ausblick auf künftige Termine wie Herz-Jesu-Fest (2.7.) und Kirchenpatrozinium (15.8.). Zusammen mit dem KSV Sarching plane man ein gemeinsames Grillfest im September. Das Beste kam jedoch zum Schluss der Versammlung: der KSV Friesheim nimmt künftig auch Frauen als Mitglieder auf.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Einladung zum Weinfest des Männerchors

Der Männerchor Barbing veranstaltet am Samstag, dem 22.07.2017, das traditionelle Weinfest im Biergarten beim Barbinger Rathaus-Restaurant. Beginn ist um 19.00 Uhr. Der Chor lädt wieder alle Bürger der Großgemeinde Barbing und der näheren und weiteren Umgebung herzlich ein. Für musikalische Unterhaltung ist naturgemäß gesorgt.

Das leibliche Wohl wird auch nicht zu kurz kommen. Es gibt frisch geräucherte Forellen, Grillfleisch und Bratwürste. Weiter gibt es auch selbstgemachten Zwiebelkuchen und O`batzdnbrot. Neben Wein und Bier kommen auch alkoholfreie Getränke zum Ausschank. Bei schlechtem Wetter steht der Rathaussaal zur Verfügung, so dass das Weinfest auf jeden Fall stattfinden kann. Der Männerchor freut sich über zahlreichen Besuch.

Bericht: Manfred Fuxen

Kreuzhofkirche kann besichtigt werden - Broschüre erschienen

„Kirche ist der Ort, wo Geschichte, Kunst und Glaube in eine Einheit zusammenfließen“, so Dr. Ilse Kammerbauer, die sich mit einer besonderen Hingabe und viel Herzblut der Geschichte des Kreuzhofes und der romanischen Kreuzhofkirche widmete und dies in einer Broschüre aufbereitete - und das auf eigene Kosten. Dank der engagierten Autorin, kann die Kreuzhofkirche an jedem ersten Sonntag im Monat (bis einschließlich Oktober) von 14 bis 17 Uhr besichtigt werden und auch die Broschüre erworben werden. Darin geht die Barbingerin nicht nur auf den besonderen Baustil des romanischen Kirchengebäudes ein, sondern auch auf den relevanten geschichtlichen Hintergrund des Kreuzhofes. Im vergangenen Herbst wurde mit der Universitätsprofessorin und Künstlerin Maria-Anna Bäuml-Roßnagl zum Thema „Im Kreuz ist Heil“ in der Kreuzhofkirche eine Ausstellung eröffnet. Die Dokumentation der Ausstellung mit Bildern und Naturobjekten ist der Broschüre angefügt. Die Broschüre kann zu den Öffnungszeiten der Kirche oder auch im Buchhandel gekauft werden.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski



TOP 100
AKUSTIKER
2015/2016

INHABERGEFÜHRTE MITTELSTÄNDISCHE UNTERNEHMEN, AUSGEZEICHNET FÜR BESONDERE KUNDENORIENTIERUNG VOM BGM INSTITUT FÜR INNOVATIVE MARKTFORSCHUNG, DÜSSELDORF
Mehr Infos: www.top100akustiker.de

SCHILLER & GEBERT
H Ö R G E R Ä T E G M B H

Hören verbindet!

6 Hörgeräte-Batterien nur 1,95€

Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7
93077 Bad Abbach
(T) 09405 - 96 98 934

Regensburger Str. 41
93138 Lappersdorf
(T) 0941 - 46 52 46 51

Sudetenstr. 26
93073 Neutraubling
(T) 09401 - 95 39 123

*Ausgez. Filiale: Lappersdorf www.schiller-gebert.de

FRIEBE

WASSER & WÄRME

- Heizung • Sanitär • Spenglerei
- Solaranlagen • Rohrreinigung
- Gas-/Wasserinstallation

93073 Neutraubling · Geretsrieder Str. 9
Tel. 09401/2754 · Mobil 0179/2165966
Fax 09401/522867 · info@friebeonline.com
www.friebeonline.com



11 Kinder erstmals am Tisch des Herrn in Illkofen

In einer Prozession zogen 11 Erstkommunionkinder, sechs Mädchen und fünf Buben, angeführt von den Ministranten und Pfarrer Karl Dieter Schmidt sowie begleitet von Gemeindereferentin Susanne Hermann vom Pfarrsaal in die festlich geschmückte Pfarrkirche Illkofen ein. Familien, Freunde Gäste und die Pfarrgemeinde freuten sich mit den Erstkommunikanten in einem fröhlich-festlichen Gottesdienst, als diese zum ersten Mal an den Tisch des Herrn treten durften. „Jesus – unsere Brücke zu Gott“, lautete der Kommunionsspruch für die Kommunionkinder der Pfarrei Illkofen, die bereits seit September von Pfarrer Karl Dieter Schmidt und Gemeindereferentin Susanne Hermann im Religionsunterricht und bei den regelmäßigen Weggottesdiensten an das heilige Sakrament der Erstkommunion herangeführt wurden. Aktiv waren die Kommunionkinder in der Liturgie beteiligt, in dem sie beim Kyrie Jesus begrüßten, die Fürbitten vortrugen und die Gaben an den Altar brachten. Im Anschluss an das Fest im Kreis der Familie und Freunde trafen sich die Kommunionkinder Leonie Bruckbauer, Elena Eggl, Mathea Graf, Erika Kollmannsberger, Christina Lingauer, Pia Moritz, Ludwig Reichl, Julian Roth, Timo Roth, Adrian Rückauf und Vincent Schachtner noch einmal zu einer feierlichen Dankandacht.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski



Zweite Nacht der offenen Kirche begeistert

Viele Gläubige nahmen das Angebot „Nacht der offenen Kirche“ in Auburg wahr. Der Event fand das zweite Mal statt und die Verantwortlichen, allen voran Gemeindereferentin Susanne Hermann, hatten sich wieder etwas einfallen lassen. Andacht, Begegnung und Stille, aber auch Geschichte, Musik- und Instrumentalgruppen luden am zum Nachdenken, Mitsingen, Mitfeiern und Staunen ein. Mittelpunkt der Nacht war die Auburgkapelle, die vor nicht allzu langer Zeit durch die „Freunde der Auburg“ und Inhaber Robert Gerl vor dem Verfall gerettet wurde. „Burgherr“ Robert Gerl informierte eingangs über den geschichtlichen Hintergrund der Auburg und der Kapelle Auburg, ehe der Männerchor Barbing, die Gruppe „beHerzt“, der Barbinger Kirchenchor sowie der Barbinger Frauenchor „Happy Voices“ den Abend gestalteten. Mit besonderem Bedacht wurde auch die Textauswahl der meditativen Texte getroffen. Auch die Stille der Kapelle, die von fleißigen Helfern mit vielen Lichtern verziert wurde, konnte man auf sich wirken lassen. Ein Nachtgebet und der Abschlussegens durch Pfarrer Karl-Dieter Schmidt beendeten die zweite Nacht der offenen Kirche. Die Ministranten versorgten die Gäste mit Getränken und kleinen Snacks.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski



**SCHNELLES
INTERNET!**

INFO: WWW.GFO-SHOP.DE

Kommunikation in Lichtgeschwindigkeit

glasfaser
ostbayern

Glasfaser Ostbayern bietet Telefonieren und schnelles Internet in der Gemeinde Barbing!

In bester Qualität und zu einem günstigen Preis.

Nicht mehr warten, jetzt informieren und bestellen!

KUNDENCENTER REGENSBURG
Greflingerstraße 22 (im REWAG Kundencenter)
0941 6985-545

oder kostenfrei bei Ihnen zu Hause!

www.glasfaser-ostbayern.de
info@glasfaser-ostbayern.de

Eine Marke der
R-KOM GmbH & Co. KG

Katholische Landjugend stellt sich neu auf

Mit einer rundum erneuerten Vorstandschaft und vielen neuen, jungen Gesichtern hat sich die Katholische Landjugendbewegung Unterheising-Sarching bei ihrer Jahreshauptversammlung neu aufgestellt. Zielsetzung des jungen Vereins ist es, jung und modern aufzutreten aber dennoch Traditionen zu bewahren.

Die Mitglieder sollen christliche Werte aktiv in die Gesellschaft einbringen, forderte KLJB-Diözesanseelsorger Christian Kalis die mehr als 30 Anwesenden im Sarchinger Pfarrsaal auf. „Es geht auch darum, den Mund aufzumachen und in der Politik mit christlichen Werten mitzumischen“, forderte der Geistliche und erhielt dafür viel Zustimmung. Mit Spendenprojekten unterstütze die KLJB viele wohltätige Projekte. Auch aus den Reihen der Versammlung, darunter die Ehrenmitglieder Markus Haslbeck, Stefan Geserer und Wolfgang Mätzner, gab es eine Reihe von Vorschlägen. So wurde angeregt, künftig wieder als Katholische Landjugendbewegung einen Jugendgottesdienst zu organisieren, ein Grillfest oder eine Maiandacht abzuhalten. Das von den Jugendlichen der KLJB in Eigenregie errichtete Flurkreuz an der B8 in Unterheising solle entsprechend bei einer Veranstaltung, etwa einer Flurprozession, noch aktiver in den Mittelpunkt gerückt werden.

2. Bürgermeister Anton Schindlbeck dankte der neuen Vorstandschaft. „Ihr zieht das Schiff voran. Es ist nicht immer einfach, ein Vorstandsamt zu übernehmen und jemanden für die Arbeit in einem Vorstand zu finden.“ Er freue sich, dass sich viele junge Mitglieder gefunden haben, die bei der KLJB Verantwortung übernehmen. Er stelle fest, dass aus der KLJB heraus schon „ein ganzer Schwung an jungen Mädchen und Burschen“ später in anderen Funktionen Verantwortung übernommen habe. Bei der KLJB lerne man, diese Verantwortung zu übernehmen. Schindlbeck griff auch das Jahresthema der KLJB um Patron Bruder Klaus auf. Dieser sei ein oft unbequemer und nicht immer leicht zu verstehender Heiliger gewesen. Auch der Jugend stehe es zu, „nicht immer be- ▶

Herzlichen Dank

allen, die sich in Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten - sei es durch Blumen, tröstende Worte oder Zeilen.



Bruni Schindler

* 14.5.1959 † 4.5.2017

Besonders danken möchten wir:
Pfarrerin Frau Ruf-Schlüter, dem Krankenhauspersonal der Uni-Klinik und St. Josef, sowie den Verwandten, Bekannten und Freunden.

Eltheim, Mai 2017

Familien
Schindler u. Ringstetter

Herzlichen Dank

allen, die sich in Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten - sei es durch Blumen, tröstende Worte oder Zeilen.



Johann Lex

Besonders danken möchten wir:
Herrn Pfarrer Schmidt, Hr. Martin Kellhauser, dem Kirchenchor Barbing, der FF Barbing, Kirchenpfleger Gerhard Böhm für die ergreifende Rede, sowie allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten.

Barbing, April 2017

In stiller Trauer:
Familien Lex, Matschi
und Ostermeier



Im Trauerfall sind wir Tag
und Nacht für Sie erreichbar:

**Tel.: 09401
2004**

Auf Wunsch besuchen wir Sie zu
Hause - auch an Sonn- u. Feiertagen

Der Bestatter Ihres Vertrauens in Neutraubling

abschied
Fachinstitut für Bestattungen

Inhaber: Roswitha und Franz Handl

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Überführungen im In- und Ausland
- Exhumierungen
- Rundumversorgung inklusive der Grabarbeiten sind durch uns gewährleistet!

Neutraubling · Sudetenstr. 8 (neben Café Worzischek) · www.bestattungen-abschied.info

Heute schon an Morgen denken



quem zu sein“ und Anliegen aktiv vorzubringen, ermutigte Schindlbeck.

Das Ergebnis der Neuwahlen: Vorsitzender Philipp Seitz, Stellvertreter Markus Neumeier und Marina Großziel. Kassier Corinna Schwarzbeck, Schriftführer Florian Parzefall, Beisitzer Christian Kiefner, Philipp Gerl, Michael Niebauer, Christin Koller, Stefan Kiefner und Simon Stail. Kassenprüfer Wolfgang Mätzner und Andreas Mätzner. Ein herzliches Vergelt's Gott zollte die Vorstandschaft der bisherigen Vorsitzenden Susi Meier, Vize-Vorsitzenden Alexander Meier, Stefan Geserer, Fabian Kaptein, Joseph Heuschneider, Simone Niedermeier, Andrea Sixt, Stefanie Beiderbeck und Bettina Sixt, die nach jahrelangem Engagement nicht mehr kandidiert hatten. Bericht: KLJB, Foto: Andrea Sixt)

Brand einer Maschinenhalle bei Übung simuliert

Feuerwehrleute aus Sarching und Barbing probten den Ernstfall beim Anwesen Reichl in Sarching: „Brand einer Maschinenhalle, drei Personen vermisst.“ Alarmiert wurden neben der Wehr in Sarching, die mit Kommandant Ernst Heller auch die Einsatzleitung innehatte, die Feuerwehr Barbing. Wenige Augenbli-



cke später treffen am „Brandort“ die ersten Einsatzfahrzeuge ein. Einsatzleiter Ernst Heller macht sich ein Bild von der Lage und führt mit den Gruppenleitern eine kurze Besprechung durch. Die Feuerwehrleute aus Sarching und Barbing legen schweres Atemschutzgerät an. Schon nach wenigen Minuten baut der Trupp aus Sarching über einen Unterflurhydranten die Wasserversorgung auf und stellt die Wasserversorgung für den Atemschutz bereit. Es werden drei Jugendliche im Gebäude vermisst, die jedoch von den Einsatzkräften nach kurzer Zeit leicht verletzt aus dem Gebäude gerettet werden können. Das stellte sich jedoch wegen der in der Scheune befindlichen landwirtschaftlichen Geräte als nicht einfach dar. Zudem erschwert dichter Rauch die Sicht der Atemschutzgeräteträger. Währenddessen konzentrierte sich die Arbeit der übrigen Einsatzkräfte auf das Bekämpfen des Brandes, um sowohl das Wohnhaus und die Nachbargebäude zu schützen. Weitere Trupps kümmerten sich um die ordnungsgemäße Verkehrsabsicherung und die Erstversorgung der verletzten Personen. „Nichts ist für die Freiwilligen Wehren wichtiger, als für den Ernstfall bestens gerüstet zu sein“, betonen die beiden Kommandanten Ernst Heller aus Sarching und Andreas Staudinger aus Barbing.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski



Garten **Schaffer**
GmbH

www.garten-schaffer.de



Ein verführerischer Sommertraum!

Verwandeln Sie Ihren Garten, Balkon oder Ihre Terrasse in ein **farbenprächtiges Blütenmeer** mit unserem reichhaltigen Beet- und Balkonpflanzensortiment aus **eigener Produktion**.

Natürlich finden Sie bei uns auch eine riesige Auswahl an **hochwertigen Baumschulpflanzen als Containerpflanzen**.

Ihr Familienunternehmen mit viel Leidenschaft für Blumen und Pflanzen aller Art.

Baumschulenstrasse 1 · 93083 Obertraubling · Telefon: 09401/50064

Gartenmarkt · Gärtnerei

Fasslbrüder feierten 30-jähriges Jubiläum

Am 21. September 1987 beschloss die Eltheimer Jugend beim gemütlichen Beisammensein beim Heimerwirt einen Stammtisch zu gründen. Die Gründungsmitglieder Josef Gerl, Thomas Gerl, Alexander Hartmann, Roland Rottmeier, Herbert Schirmbeck, Peter Schirmbeck, Helmut Schmalhofer und Ferdinand Stadler wählten per Handzeichen Roland Rottmeier zum Vorstand, Herbert Schirmbeck zum Vize, Thomas Gerl zum Schriftführer und Peter Schirmbeck zum Kassier. Schon einen Tag später fand zu siebt die erste Hauptversammlung statt und am 28.9.87 der erste Stammtisch der Fasslbrüder, der sich seit diesem Zeitpunkt regelmäßig montags traf. Inzwischen sind die „Fasslbrüder“ aus der Dorfgemeinschaft nicht mehr wegzudenken, vor allem bereichern sie den Veranstaltungskalender durch Faschingsveranstaltungen, Fischessen oder Kesselfleischessen. Doch auch sportlich blieben sie all die Jahre am Ball, ob beim Fußballspielen, Kegeln, Eishockey oder Kartfahren. Die Pflege der Freundschaft und die Förderung der Dorfgemeinschaft ist eines ihrer Ziele, deshalb feierte man das 30-jährige Jubiläum mit der ganzen Dorfgemeinschaft am Vatertag und freute sich, dass auch einige Gäste aus den Nachbarorten kamen. Mit besonderer Freude war auch Bürgermeister Hans Thiel nach Eltheim gekommen. Es passte wirklich alles, das herrliche Wetter, die gute Stimmung und nicht zuletzt die Musik, mit „Xoxl“ am Nachmittag und „Mia san's – de Andern“ am

Abend. Der „Jubelverein“ hatte zudem ein unterhaltsames Programm auf die Beine gestellt. Für eine besondere Attraktion sorgte das Reiten auf dem elektrischen Bullen. Die Mitglieder der „Fasslbrüder“ unter Vorstand Christoph Krichbaum und Vize Ferdinand Stadler freuten sich über die vielen Besucher jeden Alters. Dass das Vatertags- und Jubiläumsfest zu einem vollen Erfolg wurde, habe man vor allem auch den Gästen und Helfern sowie den Musikern zu verdanken, versicherten die Mitglieder und Vorstandschaft. Besonderen Dank zollte man im Rahmen des Jubelfestes natürlich auch den Ehefrauen, die nicht nur tatkräftig mithalfen, sondern sie hatten auch für die Bestückung des reichhaltigen Kuchen- und Tortenbuffets gesorgt. Für Furore sorgte die „Jubiläumstorte“, die von Andrea Krichbaum gebacken und von Stephan Krichbaum „verziert“ wurde.
Bericht und Foto: Christine Kroschinski



REHAZENTRUM LIESEN

HAUS DER GESUNDHEIT NEUTRAUBLING

REGENSBURGERSTRASSE 13
93073 NEUTRAUBLING

TEL.: 09401/1057

EMAIL: INFO@REHAZENTRUM-LIESEN.DE
WWW.REHAZENTRUM-LIESEN.DE

- KRANKENGYMNASTIK/PHYSIOTHERAPIE
- MANUELLE THERAPIE
- OSTEOPATHIE
- BOBATH
- LYMPHDRAINAGE
- SPORTPHYSIOTHERAPIE
- MED. TRAININGSTHERAPIE/KG-GERÄT
- DUSCHEN - UMKLEIDEKABINEN

- PNF
- TRIGGERPUNKTBEHANDLUNG
- CRANIO - SACRALE THERAPIE
- MASSAGE
- FANGO / HEISSLUFT / ELEKTROTHERAPIE
- SCHLINGENTISCH
- TAPEVERBÄNDE
- HAUSBESUCHE



Großer Andrang beim Fischerfest in Friesheim

Trotz einer frischen Brise und einigen dunklen Wolken erwies sich das Friesheimer Fischerfest am Haus der Vereine wieder als Treffpunkt zahlreicher Besucher aus dem Ort oder der näheren Umgebung. Vorstand Karl Baumann und seine großartige Helfer-Crew freuten sich, dass sich auch in diesem Jahr die vielen Besucher die Fischspezialitäten aus den heimischen Gewässern nicht entgehen ließen, wie die frittierten Forellen sowie die selbst zubereiteten Fischpflanzlerln. Als Beilagen konnte Kartoffel-, Gurken- und Tomatensalat sowie Semmeln und Brezen genossen werden. Aber auch die „Nicht-Fischesser“ kamen bei Bratwürsteln und Steaks auf ihre Kosten. Erstmals gab es in diesem Jahr Emmentaler. Mit einer Hüpfburg dachten die Veranstalter auch an die kleinen Gäste.

Vorstand Karl Baumann freute sich, nicht nur viele Gemeinderäte und Bürgermeister Hans Thiel begrüßen zu dürfen, sondern auch zahlreiche Abordnungen der Fischervereine der Nachbargemeinden und Abordnungen der gemeindlichen Vereine. Er betonte, dass dieser Erfolg nur möglich ist, mit einer Mannschaft, wie sie der Fischerverein Friesheim hat. Ob beim Auf- oder Abbau, beim Einkauf, der Organisation, in der Küche, am Kuchenbuffet, am Ausschank oder beim Gläserspülen, jeder hat seinen Teil zum Erfolg beigetragen.

Selbst die Jungfischer waren mit großer Begeisterung dabei um zu helfen. Von dem großartigen Team, das selbst beim größten Ansturm zur Mittagszeit die Ruhe bewahrte, zeigten sich die zahlreichen Besucher beeindruckt. Auch deshalb dankte Vorstand Karl Baumann nicht nur den vielen Gästen für ihren Besuch, sondern auch den Mitgliedern, Ehefrauen und Töchtern, die zum Gelingen und zum reibungslosen Ablauf des Festes beitrugen. Dank zollte der Fischervorstand natürlich auch der Feuerwehr.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski



VER | SICHER | UNGS
KAMMER
BAYERN

Ein Stück Sicherheit.

Königlicher Schutz -

für die Abenteuer im Leben.

Hauptgeschäftsstelle Helmut Schindlmeier

Waldenburger Straße 5 · 93073 Neutraubling
Telefon (0 94 01) 89 20-3 · Telefax (0 94 01) 89 20-4
E-Mail info@schindlmeier.vkb.de

Wir sind zertifizierte
Vorsorgeberater



"Pulverfass Borkenkäfer" - die Lunte brennt!!

2016 hatten die Waldbesitzer in der Region bezüglich des Borkenkäfers vergleichsweise noch großes Glück, denn durch einen relativ späten Schwärmflug und durch einen niederschlagsreichen Sommer verzögerte sich die Entwicklung des Buchdruckers doch sehr, so dass die erwarteten großen Schäden weitgehend ausblieben. Dieses Glück scheint sich heuer nicht zu wiederholen!

In befallenen Bäumen und im Boden überwinterte eine wesentlich höhere Buchdruckerpopulation als im Frühjahr 2016 und wartete auf den Ausflug.

Bereits Anfang April und damit so früh wie noch nie – es war gebietsweise im Landkreis Regensburg schon über 25° Grad heiß – gab es bereits nennenswerte Flugbewegungen des Buchdruckers mit beginnendem Neubefall! Der Hauptschwärmflug setzte in der zweiten Maihälfte mit sehr hoher Intensität ein. Zum Teil wurden in den Monitoring-Fällen des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Regensburg historisch hohe Borkenkäfermengen gefangen, die einen Eindruck von der Wucht des Schwärmflugs geben!

Zusätzlich sind die Waldböden – bereits aus dem Winter heraus - nicht ausreichend mit Wasser versorgt - trotz der Niederschläge Ende April / Anfang Mai.

Die Fichtenwaldbesitzer sitzen damit aktuell auf einem „Pulverfass“ voller Borkenkäfer! Die extreme Hitzeperiode in den letzten Maitagen hat die Lunte gezündet: Die Borkenkäfer breiten sich explosionsartig aus. Überall finden sich in allen Waldgebieten des Landkreises Regensburg Fichten mit frischem Bohrmehl! Gleichzeitig beschleunigt das warme Wetter auch die Entwicklung der Käferbruten, die sich deutlich schneller entwickeln als in den Vorjahren!

Der Bereichsleiter Forsten am Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten (=AELF) Regensburg, Forstdirektor Erwin Engeßer, appelliert in dieser ernstesten Situation an alle Fichtenwaldbesitzer, Ihrer gesetzlichen Verpflichtung nachzukommen und im engen Abstand von 10-14 Tagen ihre Fichtenwälder auf Borkenkäferbefall zu kontrollieren!

Die Symptome sind laut Engeßer gut erkennbar: Bei länger befallenen Bäumen färben sich die Kronen braun und die Rinde blättert ab. Frischer Befall ist am

braunen Bohrmehl zu erkennen, das sich auf Rindenschuppen, am Stammfuß, in Spinnweben oder auf der Bodenvegetation sammelt.

Bei Käferbefall gilt es, die befallenen Fichten unverzüglich aufzuarbeiten und mindestens 500 m aus dem Wald zu schaffen.

Auch Resthölzer, das Kronenmaterial oder stärkere Äste müssen in derlei Fällen aufgearbeitet werden - am effektivsten durch Häckseln des Materials.

FD Engeßer erinnert in diesem Zusammenhang die Waldbesitzer daran, die Vorteile und Effektivität moderner Forsttechnik zu nutzen und Harvester-, Forwarder- und Hackerkapazitäten zu nutzen. So können Käferhölzer nicht nur schnell und effektiv, sondern auch sicher aufgearbeitet werden!

Eine gute Adresse sind in derlei Fällen immer die örtlichen Waldbesitzervereinigungen sowie auch örtliche Forstunternehmer.

Die sogenannte „saubere Waldwirtschaft“ ist nach FD Engeßer die einzig wirksame und bewährte Methode, um eine Massenvermehrung zu verhindern, die auch größere Waldflächen zum Absterben bringen kann!

Sollten Waldbesitzer hinsichtlich des Befalls unsicher sein, können Sie sich selbstverständlich zunächst einmal an die zuständigen Revierförster des AELF Regensburg wenden.

Forstdirektor Engeßer warnt die Waldbesitzer eindringlich vor den Folgen nicht durchgeführter Kontrollen / Bekämpfungsmaßnahmen: „Der Borkenkäferbefall, der jetzt übersehen wird bzw. nicht rechtzeitig aus dem Wald geschafft wird, entwickelt sich im Sommer exponentiell! Versäumnisse rächen sich im August und September bitter! Wir reden dann nicht mehr von befallenen Nestern, sondern möglicherweise von ganzen Hektaren!

Waldbesitz verpflichtet! Dämmen Sie die Aktivitäten des Buchdruckers jetzt ein – so heftig war es seit 1992 nicht mehr!“

Detailinfos zum Borkenkäfer und einen aktuellen Überblick über die Gefährdungslage gibt es auf der homepage der Bayer. Landesanstalt für Wald und Forstwirtschaft unter www.borkenkaefer.org.

Bericht: AELF Regensburg



Ambulante Krankenpflege St. Michael

Unsere Leistungen:

- Grundpflege • Behandlungspflege • Hilfe im Haushalt • Betreuung

Examiniertes Pflegepersonal ist uns willkommen





Wanderung der Gemütlichkeitsschützen am Vatertag

Die Schützen von „Gemütlichkeit“ aus Sarching unternahmen an Christi Himmelfahrt bei idealem Wetter, eine ausgedehnte Wanderung. Zur Freude des Schützenmeisters Werner Lotter waren 22 Teilnehmer zu verzeichnen. Mit dabei waren die Ehrenschiitzenmeister Heinz Semmelmann und Josef Doblinger.

Frisch gestärkt nach einem Weißwurstessen beim Karl-Wirt, war der Abmarsch um 10 Uhr. Bei Sonnenschein und guter Laune ging es über die Donau, durch Reiflding zum Landgasthof Hammermühle.

Nach einem leckeren Mittagessen formierten wir uns zum zweiten Abschnitt der Wanderung. Ziel war das beliebte Freizeitlokal im idyllischen Otterbachtal. Der Wanderweg führte durch den Wald, entlang des Otterbaches. Wir erreichten die Gaststätte, den sogenannten „Korea-Wirt“, nach dem 16 Kilometer langen

Weg. Im Wirtshausbereich empfing uns eine Musikband. Die Beine waren müde, aber wir hatten das Ziel wieder erreicht. Die Frauen trafen gegen 16 Uhr ein und fuhren die müden Wanderer nach Sarching zurück. Der Tag klang noch im Vereinslokal Landgasthof Geser in geselliger Runde aus.

Bericht und Foto: Gerhard Rait



Rechtsanwälte Hobrack, Kohls & Kollegen



Angelika Kohls
Rechtsanwältin / Fach-
anwältin f. Arbeitsrecht

Sandra Hobrack
Rechtsanwältin / Fach-
anwältin f. Familienrecht



Schwerpunkte:

- Baurecht
- Bußgeldverfahren
- **Erbrecht**
- Forderungseinzug
- Gesellschaftsrecht
- Mietrecht
- Pferderecht
- Strafrecht
- Verkehrsrecht
- Versicherungsrecht
- Vertragsrecht
- Zivilrecht

Tel. 09401/91 25 02
Fax 09401/91 34 01

Regensburger Straße 13
93073 Neutraubling

HAND . ERGO . THERAPIE

LABORN

Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

- Kompetenzpraxis für Schlaganfalltherapie
- Zertifizierte Handtherapie
- Behandlung bei Demenz, Multiple Sklerose

WIR
bewegen auch
Sie



HAUSBESUCHE
im Kooperationsgebiet
Regensburg bis Landshut

Therapeutischer Kooperationspartner der Schlaganfallabteilungen
im Klinikum Landshut und der Sana Kliniken - Krankenhaus Cham

Neutraubling: Marktplatz 3 · Telefon: 09401 80 283

www.neutraubling-ergotherapie.de
www.lahsit-schlaganfall-reha.de

Frühjahrswanderung des OGV Barbing

Das Ziel der Frühjahrswanderung des OGV Barbing war das Gebiet „Schloss Haus“. 29 Erwachsene hatten sich pünktlich zur Abfahrt um 12:30 am Rathaus eingefunden. Busfahrer Sigi chauffierte uns in gewohnter Manier nach Hagelstadt. Horst Oppowa erläuterte im Bus ausführlich die Routen und verteilte Informationsmaterial. Dabei standen, je nach Kondition, zwei Routen zur Auswahl. Die lange Route umfasste 10 km mit einer Dauer von knapp 3 Stunden. Wanderführer dieser Strecke war Horst Oppowa. Die Wanderstrecke für die Kurzwanderer betrug 6 km rund und wurde von Heinz Till angeführt. Glücklicherweise erwischten wir für die Wanderung Kaiserwetter. Es war ein Genuss, durch die erwachende Frühlingsnatur bei leicht bewölktem Himmel zu wandern. Höhepunkt der Wanderung war die Besichtigung der über 1.000 Jahre alten Wolfgangseiche. Hierbei verweilten beide Gruppen jeweils eine halbe Stunde und informierten sich über die Geschichte der Wolfgangseiche. Anschließend ging's mit dem Bus zum Gasthof Lehner in Poign. Hier schmeckten Radler oder Weizen und es wurden Wurstsalate und Wiener Schnitzel geordert. Die Kaffeetrinker und Kuchenfans kamen aber ebenso auf ihre Kosten. Bis ca. 17:30 hielten wir uns in Poign auf, ehe wir wieder den Bus bestiegen. Im Bus stärkten wir uns mit zwei verschiedenen Fruchtexttrakten aus dem Notfallkoffer vom OGV.

Bericht und Foto: Reimund Schnurrer



Barbinger feierten Fronleichnam mit festlicher Prozession

Das „Hochfest des Leibes und Blutes Christi“ begann mit einer Eucharistiefeier im Pausenhof der Johann-Michael-Sailer-Schule in Barbing, geleitet von Pfarrer Karl Dieter Schmidt. Alle Ortsvereine mit Fahnenabordnungen nahmen an dem festlichen Gottesdienst teil, wie auch Gemeinderäte und die Erstkommunikanten. Musikalisch umrahmt wurde die Messe vom Musikverein Barbing und dem Kirchenchor. Nach der feierlichen Messe setzte sich die Prozession durch die geschmückten Straßen von Barbing in Bewegung zum Außenaltar vor dem Kindergarten, den ein farbenprächtiger Blumenteppich schmückte. Die feierliche Andacht endete mit dem sakramentalen Schlußsegen, ehe man gemeinsam, musikalisch unterstützt vom Musikverein Barbing, in den Garten der Rathausgaststätte zog, wo der Tag mit den traditionellen Bratwürstln seinen Ausklang fand.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski



Vorankündigung von Moik-Events

13. und 14.10.2017 ab 18:00 Uhr Benefizkonzert für Sozialfond von Moik-Events im Hotel Held in Irl

Betten BÖHM GMBH
REGENSBURG

Ihr Matratzen- und Bettenspezialist -
mit der ersten und einzigen Bettfedernwäscherei in Regensburg

Vom Bettgestell bis zum Matratzenbezug...

**Stellen Sie sich Ihren Betten-Traum
komplett in unserem Haus zusammen!**



Unser Schlafberater steht
Ihnen jederzeit zur Verfügung.



Steinweg 21 + 30
93059 Regensburg

Tel.: (0941) 84635
Fax: (0941) 83772

betten-boehm@gmx.de
www.betten-boehm.de



Die Marke für erholsamen Schlaf



Erwin Kiefner und Christian Danner erhielten das Protektorabzeichen in Silber

Gauschützenmeister Manfred Wimber freute sich im Rahmen des Ehrenabends der Sektion Burg Haidau im Saal des „Barbingers“ das Protektorabzeichen in Silber an zwei sehr engagierte langjährige Schützen von der Schützengesellschaft Donaumöwe Barbing verleihen zu können. Unter Beifall erhielten der 1. Kassier Erwin Kiefner und der 1. Sportleiter Christian Danner diese besondere Auszeichnung. Die anwesende 1. Schützenmeisterin Brigitte Betz der Schützengesellschaft Donaumöwe Barbing und der 1. Sektionschützenmeister Albert Schweiger gratulierten ebenfalls.

Bericht und Foto: Donaumöwe



Die Schülermannschaft, bestehend aus Lisa- Sophie Schmidt, Phillip Schindlbeck und Patricia Moser, erreichte mit nur 4 Ringen Abstand den 2. Platz hinter dem Gewinner Luckenpaint.

Bericht und Foto: Donaumöwe



Zwei Jungschützen von Donaumöwe erfolgreich im Shooty-Cup 2017

Patricia Moser und Lisa-Sophie Schmidt von Donaumöwe Barbing nahmen am Shooty Cup 2017 auf Bezirksebene in Luckenpaint teil. In der Mannschaftswertung Luftgewehr Schüler sicherten sich die beiden den 4. Platz. Patricia Moser erreichte 173 Ringe und Lisa-Sophie Schmidt 168 Ringe.

Bericht und Foto: Donaumöwe



BarbingerJungschützen beim Gaupokal/Gaupokalfinale in Höhenhof

Beim 4. und letzten Gaupokalschießen in Höhenhof nahm die Schützenjugend von Donaumöwe Barbing erfolgreich teil. Ins Finalschießen schafften es Patricia Moser, Moritz Zach und Maximilian Moser. Nach einem packenden Wettkampf konnte sich Patricia Moser mit 99,7 Ringen den ersten Platz in der Schülerklasse sichern. Die anderen beiden Finalisten sicherten sich den 5. Platz Maximilian Moser und den 7. Platz Moritz Zach

REINHOLD REINHARDT GMBH



Heizung · Lüftung · Sanitär
Klima · Solar
Wärmepumpen

Benzstraße 3 · 93092 Barbing
Telefon 09401-2531
Telefax 09401-4773
www.reinhold-reinhardt-gmbh.de

kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de

Al Gabbiano

Eiscafé · Pizzeria · Restaurant

Frische Muscheln

Große Pizza (ø 34 cm)
vom Holzbackofen
zum Mitnehmen ab 6,50 €



Schlesische Straße 46
Im Ladenzentrum
93073 Neutraubling

Öffnungszeiten:
täglich durchgehend von 11 bis 24 Uhr geöffnet

Telefon (09401) 1068

Erkundungsfahrt zur Bundespolizei

Am 15. Mai 2017 gingen die Vorschulkinder des Kindergartens St. Martin auf große Fahrt. 33 Kinder durften an diesem Tag eine Führung bei der Bundespolizei in Regensburg am Hauptbahnhof mitmachen.

Dafür wurde eigens ein Bus gechartert. Dort angekommen wurden die Kinder und ihre Betreuer von Herrn Polizeihauptmeister Müller freundlich in Empfang genommen. Bei einer ausgiebigen Führung durch den Hauptbahnhof wurde den Kindern auch verdeutlicht, wie sich sehbehinderte Menschen dort zurechtfinden können. Auch den Führerstand der Regionalbahn konnten die Kinder erkunden und der nette Lokführer stand für die neugierigen Fragen der Kinder bereit. Anschließend durften die Diensträume und sogar die Ausnüchterungszelle besichtigt werden. So wie bei richtigen Verbrechern mussten die Kinder ihre Fingerabdrücke auf einem Kinderpolizeiausweis (dieser durfte anschließend mitgenommen werden) abgeben. Nach einer kleinen Stärkung und einem kurzen Sitztest im Polizeiwagen durften auch alle wieder in den Bus steigen und in den Kindergarten zurückfahren.

Herrn Polizeihauptmeister Müller wurde vor Abreise mit dem Lied „Du bist spitze..“ natürlich noch herzlich gedankt. Ein herzliches Dankeschön gilt auch unserer Kindergartenmutter Frau Restelica, die uns diesen Besuch in ihrer Dienststelle erst ermöglicht hat. Der Ausflug war sehr interessant und hat allen großen Spaß gemacht. Wir freuen uns schon auf das nächste Mal!

Bericht und Foto: Kindergarten St. Martin





Süße Momente genießen!

Kirchstraße 23a · 93092 Barbing
Tel. 09401 / 528 32 93 · www.cafe-kelli.de

Öffnungszeiten:
Mittwoch – Sonntag 13.00 – 18.00 Uhr
Montag / Dienstag Ruhetag

Rainer Geserer

RG

DER ELEKTROMEISTER IN IHRER NÄHE

- *Elektroinstallation - Elektrohandel*
- *Solaranlagen - Gerüstverleih*
- *Blitzschutz*

Rainer Geserer · Schlossteig 10
93092 Barbing / Sarching
Telefon (0 94 03) 34 74 · Telefax (0 94 03) 73 70
Internet: www.elektro-geserer.de
E-mail: mail@elektro-geserer.de

Martin Grundner

Garten- und Landschaftsbau



- Neu- und Umgestaltung von Gartenanlagen
- Pflasterarbeiten rund ums Haus mit Granit- und Betonsteinen
- Baggerarbeiten aller Art

Brunnstraße 5 · 93092 Barbing-Altach
Tel. 0 94 81 – 81 04 · Mobil 0160 – 90 51 36 46



JETZT BUCHEN!

Schnelles Internet ohne Kabel!

Ihr Zugang zur Welt!

VORTEILE

Unser Tarif für Sparfüchse!

Flat Twenty Two für 24,99 € mtl.
Funkanbindung inkl. Flat (Download bis zu 20.000 kBit/s/Upload bis zu 2.000 kBit/s)

Sie möchten mehr?

Flat Thirty Five für 29,99 € mtl.
Funkanbindung inkl. Flat (Download bis zu 30.000 kBit/s/Upload bis zu 5.000 kBit/s)

- **Flat bereits ab 14,99 €**
- **Schnelles Internet in Glasfasergeschwindigkeit**
- **Weitere Flats bis zu 50.000 kBit/s möglich**
- Deutschland-Flat für mtl. 4,95 € jederzeit buchbar
- Fritz!Box, Rufnummer-Mitnahme, neue Rufnummer
- Realisierbarkeit sofort • Fairer Tarif ohne versteckte Handicaps
- Kostenlose Testphase für Neukunden • Kostenloser Tarifwechsel für Bestandskunden

Ihr Internet Service Provider im Raum Regensburg – surfen Sie mit uns auf der schnellenwelle.de
Genias Internet • Dr.-Gessler-Str. 20 • 93051 Regensburg • Tel. 0941 9427980 • info@genias.net • www.genias.net



SONNNAUER

Neuzeitliche Malerarbeiten · Fassadenanstriche · Fassadenputze
Tapezieren · Schriftenmalerei · Verkauf und Verlegen sämtl. Bodenbeläge · Gerüstbau

Rupert Sonnauer

Malermeister · 93092 Barbing · Friesheimer Straße 21 · Telefon (0 94 01) 36 23



Ambulante Dienste KROMPASS



Alten- & Krankenpflege · In Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst
Evi Krompass · Glockenbecherstr. 23 · 93092 Barbing
Tel. 09401/ 527992 · Fax 527991 · Mobil 0170 / 9970305



Wiesmüller G
M
B
H

Wasser

Wärme

HEIZUNG · SANITÄR · SPENGLEREI · ELEKTRO

Dinkelweg 8 · 93092 Barbing
Telefon: 09401-53973-0 · Fax: 09401-53973-10
info@wiesmueller-ww.de · www.wiesmueller-ww.de



*Genau so gut wie Eiscreme ...
...fruchtige Tartes*

Öffnungszeiten: Di. - So. 12.00 - 17.00 Uhr · Montags geschlossen
Schlesische Str. 25 · 93073 Neutraubling · Tel. 0 94 01 - 91 89 016



DAS LICHT DER LIEBE LÖSCHT DERTOD NICHT AUS WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.



Ihre Ansprechpartnerin in Barbing: Frau Elisabeth Schrödl (geb. Waas)

Regensburgerstr. 3 · 93092 Barbing · Telefon: (09 401) 2446

Mobil: 0170 76 79 814

Filiale Neutraubling: Sudetenstrasse 38 · Telefon: (0 94 01) 9 15 151

Vertrauen Sie unserer über 50 jährigen Erfahrung und unserer Kompetenz als Familienunternehmen und Meisterbetrieb. Selbstverständlich kommen wir auch gerne zu Ihnen nach Hause ohne dass Ihnen zusätzliche Kosten entstehen.



Bestattungen
»FRIEDE«

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 8984950
Adolf - Schmetzer - Strasse 24 · Prüfeninger Strasse 91
und Landshuter Strasse 72



Neue Termine und Terminänderungen sind per e-Mail an **buebl@barbing.de** zu schicken oder telefonisch unter **Tel. 09401-9229-17** zu melden. Die Termine der nachfolgenden Monate sind im Internet unter **www.barbing.de** einsehbar.

Termine und Veranstaltungen



TERMINE DER VEREINE UND KIRCHL. ORGANISATIONEN IN BARBING

JULI

- 01.-03.07. Stadt Neutraubling Volksfest
- 07.07. 19:00 Cocktailnacht Barbinger
- 09.07. Pfarrfest
- 15.07. TV Saisonabschlussfeier und Sommernachtsfest
- 16.07. OGV Fahrt zur Gartenschau nach Pfaffenhofen
- 21.07. 19:00 Gottesdienst, anschl. Verabschiedung
Pfarrer Karl Dieter Schmidt
- 22.07. 19:00 Männerchor Weinfest im Biergarten beim Barbinger (bei schlechtem Wetter im Rathausaal)
- 28.07. 18:30 Schützen Grillabend
- 28./29.07. Berufsfeuerwehrtag der Gemeindefeuerwehren
- 31.07.-04.08. Ferienlager Ministranten

August

- 07.-10.08. TV Ferienlager
- 11.08. 17:00 OGV Fahrt zum Gäubodenfest
- 12.08. Spiel ohne Grenzen der Gemeindefeuerwehren in Eltheim
- 13.08. 12:00 KDFB Luisenburgerfestspiele
- 14.-18.08. 4-Tages-Fahrt Gemeinde Barbing

September

- 01.09. Schützen Erstes Wertungsschießen
- 09.09. FF Barbing Tag der offenen Tür
- 09.09. OGV Herbstfahrt
- 09.09. Pfarrei Wallfahrt nach Altötting
- 10.09. 10:00 Pfarrei Familienwanderung zur Kreuzhofkapelle
- 10.09. 07:00 Männerchor Vereinsausflug
- 16.09. 13:30 OGV Sonnenblumen- und Kürbiswettbewerb
- 16.09. 16:30 CSU Kartoffelfest
- 23.09. 17:00 KDFB Geburtstagsjubilare im Pfarrsaal
- 24.09. 08:00 Bundestagswahl
- 24.09. 13:00 Schützen Herbstwanderung

TERMINE DER SARCHINGER VEREINE

Juli

- 08.07. 14:00 KDFB Open Air Liedermacherabend auf Kloster Banz,Staffelstein
- 08.07. SV Sarching Dorfmeisterschaft Beach-Volleyball
- 09.07. Schützen Sommerfest
- 21.07. 19:00 Gottesdienst, anschl. Verabschiedung
Pfarrer Karl Dieter Schmidt
- 22.07. SV Sarching Sommerfest
- 26.07. 19:00 Theaterverein Generalversammlung
- 28.07./29.07. FW Sarching Berufsfeuerwehrtag
- 30.07. 10:00 Pfarrgemeinde Pfarrfest

August

- 05.08. FW Sarching Spiel ohne Grenzen in Eltheim
- 12.08. KLJB Gäubodenfest Straubing
- 15.08. 10:30 Pfarrgemeinde Maria Himmelfahrt (Patrozinium)
- 15.08. FW Sarching Fahrt zum Gäubodenfest

September

- 02.09. KSV Radausflug
- 09.09. 14:00 OGV Sonnenblumenwettbewerb
- 15.09. Schützen Erster Schießabend nach der Sommerpause
- 16.09. OGV Gartenreise Niederösterreich
- 17.09. 7:00 Fischerverein Königsfischen
- 30.09. 18:00 Pfarrgemeinde Ehejubiläum
- 30.09. - 03.10. KDFB Viertagesfahrt ins Alte Land (Hamburg-Buxtehude)
- 30.09. Agenda 21 Veranstaltung

TERMINE DER VEREINE U. KIRCHLICHEN ORGANISATIONEN ILLKOFEN

JULI

- 01.07.17 Sportfest der SpVgg Illkofen
- 02.07.17 Herz-Jesu-Fest mit Vereinsbeteiligung
Treffpunkt 10.15 Uhr GasthausGeser
- 08.07.17 Treffen der Ehejubilare
- 14.07.17 Generalversammlung der SpVgg Illkofen
- 15.07.17 Patenbitten der FF Illkofen in Auburg
- 15.07.17 Ausflug des KdFB Eltheim zum Königssee
- 21.07.17 19.00 Gottesdienst, anschl. Verabschiedung
Pfarrer Karl Dieter Schmidt

Juli

- 28./29.07.17 Berufsfeuerwehrtag d. Gemeindefeuerwehren
- 30.07.17 Fischerfest des Fischervereins Illkofen

August

- 05.08.17 Spiel ohne Grenzen der Gemeindefeuerwehren in Eltheim
- 06.08.17 Laurenzifest in Eltheim
- 12.08.17 Spiel ohne Grenzen der Gemeindefeuerwehren in Eltheim
- 15.08.17 Kirchenpatrozinium in Friesheim
- 26.08.17 Sommernachtsfest KdFB Illkofen-Friesheim

BARBING

Ein Ort zum Leben

Ein Ort zum Arbeiten



Gemeinde Barbing
Kirchstraße 1
93092 Barbing
Tel. (0 94 01) 92 29-0
E-Mail: gemeinde@barbing.de
www.barbing.de
www.wirtschaftsstandort-barbing.de



IMPRESSUM

BARBINGER INFORMATIONSBLATT

Texte und Anzeigen bitte bei der Druckerei abgeben unter:
infoblatt-barbing@wuest-druck.de

Redaktion / Gestaltung / Gesamtherstellung:

Druckerei WÜST Druck
Schlesische Str. 27, 93073 Neutraubling
Telefon (0 94 01) 14 72, Fax (0 94 01) 8 99 65
e-mail: infoblatt-barbing@wuest-druck.de
www.wuest-druck.de

Herausgeber: Gemeinde Barbing

Kirchstraße 1 · 93092 Barbing
Telefon (0 94 01) 92 29-0
Fax (0 94 01) 8 03 95
www.barbing.de



Für Druckfehler keine Haftung

90er Party



Freitag

7.7.17

20 Uhr

mit



BARBINGER Open Air

